

**Sekcia environmentálneho hodnotenia a odpadového hospodárstva**
**Odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie**

 Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
 

---

 Bratislava: 28. 01. 2019  
 Číslo: 1101/2019-1.7/zg  
 5257/2019  
 5258/2019 - interný

**ROZSAH HODNOTENIA**

určený podľa § 30 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) pre navrhovanú činnosť **„Optimalizácia spracovateľských kapacít technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS, a.s. v lokalite Jaslovské Bohunice“**.

Navrhovateľ, **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s., Tomášikova 22, 821 02 Bratislava** (ďalej len „navrhovateľ“), doručil dňa 05. 02. 2018 na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie (ďalej len „MŽP SR“) podľa § 22 ods. 1 zákona zámer navrhovanej činnosti **„Optimalizácia spracovateľských kapacít technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS, a.s. v lokalite Jaslovské Bohunice“** (ďalej len „zámer“).

Podľa § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) sa dňom doručenia zámeru začalo správne konanie vo veci posudzovania predpokladaných vplyvov navrhovanej činnosti na životné prostredie.

Účelom navrhovanej činnosti **„Optimalizácia spracovateľských kapacít technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS, a.s. v lokalite Jaslovské Bohunice“** je optimalizácia, resp. doplnenie spracovateľských kapacít prevádzky súboru technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov spoločnosti JAVYS, a.s., umiestnených v lokalite Jaslovské Bohunice.

Navrhovaná činnosť **„Optimalizácia spracovateľských kapacít technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS, a.s. v lokalite Jaslovské Bohunice“** je podľa prílohy č. 8 zákona zaraditeľná nasledovne:

**2. Energetický priemysel**

Pol. číslo	Činnosť, objekty a zariadenia	Prahové hodnoty	
		Časť A (povinné hodnotenie)	Časť B (zist'ovacie konanie)

10.	Zariadenia na spracovanie, úpravu a ukladanie stredne a nízkoaktívnych odpadov z prevádzky a vyradovania jadrových elektrární a využívania rádionuklidov	bez limitu	
-----	--	------------	--

MŽP SR zaslalo zámer podľa § 23 ods. 1 zákona dotknutej obci a informáciu o zverejnení zámeru rezortnému orgánu, povoľujúcemu orgánu a dotknutým orgánom.

Navrhovaná činnosť podľa prílohy č. I. Dohovoru o hodnotení vplyvu na životné prostredie presahujúceho štátne hranice (ďalej len „Dohovor Espoo“) a prílohy č. 13 k zákonu patrí medzi činnosti, ktoré povinne podliehajú medzinárodnému posudzovaniu z hľadiska ich cezhraničných vplyvov na životné prostredie. Na základe tejto skutočnosti MŽP SR, zastupujúcu stranu pôvodu, oznámilo po doručení zámeru, a to bez zbytočného odkladu, informáciu o začiatku procesu cezhraničného posudzovania navrhovanej činnosti, podľa ods. 1 § 40 zákona a v súlade s Článkom 3 Dohovoru Espoo, Smernicou 2011/92/EU o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie so zreteľom na Smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/52/EÚ, tiež v súlade s Dohodou medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Rakúskej republiky, nasledujúcim kontaktným bodom dotknutých strán:

- *Ministerstvu životného prostredia Českej republiky;*
- *Spolkovému ministerstvu pre poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, životné prostredie a vodné hospodárstvo Rakúskej republiky;*
- *Ministerstvu životného prostredia a vodného hospodárstva Maďarska;*
- *Ministerstvu životného prostredia Poľskej republiky;*
- *Mimoriadnemu a splnomocnenému veľvyslancovi Ukrajiny v Slovenskej republike – Yurii Mushka so žiadosťou o sprostredkovanie cezhraničnej spolupráce s Espoo kontaktom Ukrajiny.*

Zároveň MŽP SR spolu s oznámením o začatí procesu cezhraničného posudzovania navrhovanej činnosti vyzvalo dotknuté strany, aby po obdržaní oznámenia podľa Dohovoru Espoo potvrdili Slovenskej republike, ako strane pôvodu, v termíne uvedenom v oznámení jeho doručenie. Dotknuté strany mali MŽP SR tiež oznámiť, či sa na základe predpokladaných vplyvov predloženého zámeru na životné prostredie a na zdravie ľudí (viď Články 2 a 3 Dohovoru Espoo) mienia zúčastniť procesu cezhraničného posudzovania navrhovanej činnosti.

Česká s Rakúska republika nepožaduje byť zúčastnená procesu cezhraničného posudzovania navrhovanej činnosti. Maďarská a Poľská republika oznámila, že sa zúčastňuje procesu cezhraničného posudzovania navrhovanej činnosti, ich pripomienky sú zahrnuté do rozsahu hodnotenia. Ukrajina nereagovala na oznámenie zámeru podľa Espoo dohovoru.

Prerokovanie rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti sa konalo 28. 01. 2019 za prítomnosti navrhovateľa, zástupcov Úradu jadrového dozoru Slovenskej republiky zástupcov dotknutých obcí Ratkovce a Veľké Kostoľany a zástupcov MŽP SR. Ťažiskom diskusie boli najmä pripomienky Úradu jadrového dozoru Slovenskej republiky a dotknutých strán (Maďarsko a Poľsko).

MŽP SR určuje po prerokovaní s navrhovateľom podľa § 30 ods. 1 zákona nasledovný rozsah hodnotenia:

## 1. VARIANTY PRE ĎALŠIE HODNOTENIE

Pre ďalšie, podrobnejšie hodnotenie vplyvu navrhovanej činnosti „**Optimalizácia spracovateľských kapacít technológií pre spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov JAVYS, a.s. v lokalite Jaslovské Bohunice**“ sa určuje dôkladné zhodnotenie **nulového variantu** (stav, ktorý by nastal, ak by sa **navrhovaná činnosť neuskutočnila**) a **variantu 1 uvedeného v zámere**.

## 2. ROZSAH HODNOTENIA URČENÝCH VARIANTOV

### 2.1. Všeobecné podmienky

- 2.1.1. Navrhovateľ zabezpečí vypracovanie správy o hodnotení. Vzhľadom na povahu a rozsah navrhovanej činnosti a jej lokalizáciu je potrebné, aby správa o hodnotení činnosti obsahovala rozpracovanie všetkých bodov uvedených v prílohe č. 11 zákona.
- 2.1.2. Na vypracovanie správy o hodnotení činnosti sa vyžaduje vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa v študijnom odbore zodpovedajúcom odboru činnosti alebo oblasti činnosti uvedenej vo vyhláske č. 113/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o odbornej spôsobilosti na účely posudzovania vplyvov na životné prostredie.
- 2.1.3. Pre hodnotenie navrhovanej činnosti sa nestanovuje časový harmonogram, ani žiadne špecifické požiadavky limitujúce časový rozsah hodnotenia.
- 2.1.4. Navrhovateľ doručí MŽP SR **11x** kompletne vyhotovenie správy o hodnotení činnosti v listinnom vyhotovení, **2x** kompletne vyhotovenie správy o hodnotení činnosti v listinnom vyhotovení v anglickom jazyku, **10x** Všeobecne zrozumiteľné záverečné zhrnutie v listinnom vyhotovení (uvedené v prílohe č. 11 časti C bode X. zákona), **1x** kompletne vyhotovenie správy o hodnotení činnosti na elektronickom nosiči dát vo formáte pdf/A.

### 2.2. Špecifické požiadavky

Po prerokovaní rozsahu hodnotenia vyplynula potreba v správe o hodnotení činnosti podrobnejšie rozpracovať nasledovné okruhy súvisiacich s navrhovanou činnosťou:

- 2.2.1. Upresniť, či navrhované technológie budú okrem iného slúžiť na nakladanie rádioaktívneho odpadu (ďalej len „RAO“) od externých producentov v rámci Slovenskej republiky, alebo aj zo zahraničia.
- 2.2.2. V prípade ak navrhované technológie budú slúžiť na nakladanie RAO aj zo zahraničia zahrnúť do správy o hodnotení činnosti navýšenie inventára RAO a vyhodnotiť zvýšené emisie do životného prostredia.
- 2.2.3. Bližšie popísať všetky navrhované technologické linky, ktoré sú predmetom navrhovanej činnosti.
- 2.2.4. Detailnejšie popísať spracovateľské kapacity a predpokladané ročné množstvo spracovaného RAO pre navrhovaný variant.
- 2.2.5. Podrobnejšie popísať, resp. vysvetliť pojem „alternatívny obalový súbor“.
- 2.2.6. Doplniť tabuľku „*Spracovateľské kapacity a zameranie jednotlivých technologických liniek a pracovísk spracovania a úpravy RAO JZ TSU RAO*“ a tabuľku „*Variant č. 1 -*

*Optimalizované spracovateľské a skladovacie kapacity a ich zameranie na spracovanie a úpravu RAO v rámci objektovej sústavy JZ TSU RAO, JZ JE VI“ v zmysle požiadavky Úradu jadrového dozoru Slovenskej republiky.*

- 2.2.7. Preukázať, že pri kontinuálnej prevádzke oboch spaľovní budú dodržané stanovené limitné hodnoty pre max. výstupné hodnoty výpustí.
- 2.2.8. Zdôvodniť potrebu navrhovanej činnosti v danej lokalite, nakoľko súčasná spracovateľská a skladovacia kapacita je postačujúca pre 2. etapu vyradovania V-1.
- 2.2.9. Vyhodnotiť nároky na dopravu a infraštruktúru, v rámci ktorej bude zohľadnená aj intenzita zahraničných prepráv.
- 2.2.10. Podrobnejšie popísať vplyv nerádiologických výpustí, najmä z dôvodu spracovania RAO od externého producenta, ktoré svojím nuklidovým zložením chemicko – fyzikálnymi vlastnosťami môže líšiť od RAO, ktoré sa v lokalite už nachádza, resp. uviesť podrobnejšie informácie o nakladaní s takýmto RAO.

Špecifické požiadavky, vyplývajúce z posudzovania vplyvov presahujúcich štátne hranice Slovenskej republiky (postup podľa Dohovoru Espoo):

2.2.11. Uviesť, resp. popísať:

- či sa účinky výpustí do ovzdušia zmenia po úprave zariadenia, najmä v prípade mimoriadnych alebo havarijných podmienok; upresniť či sa uskutočňuje kontrola priamo za komínom, alebo sa meranie vykonáva prostredníctvom spoločného komína.
- zloženie a objem rádioaktívnych látok vypustených do životného prostredia spolu s posúdením ročných dávok pôsobiacich po týchto únikoch pre jednotlivé expozičné cesty v prípade výskytu rôznych typov havárií a počas bežnej prevádzky plánovaných zariadení na spracovanie RAO.
- špecifikáciu a analýzu možných havarijných situácií, ktoré môžu viesť k uvoľňovaniu rádioaktívnych látok do životného prostredia spolu s popisom technických a organizačných opatrení na zabránenie ich vzniku.
- akým spôsobom sa vykonáva kontrola výfukových plynov do ovzdušia,
- aké sú zaznamenané hodnoty uvoľňovania rádioaktívnych izotopov do ovzdušia a aké prijateľné limity boli stanovené dozornými orgánmi pre dané zariadenie.
- či umožňujú slovenské predpisy ukládanie odpadov po bitumenácii.
- či uvádzaná hodnota žiarenia na povrchu balenia max. 4mGy/h a celková aktivita v balení max 1,9TBq vyplývajú z právnych predpisov Slovenskej republiky alebo boli stanovené v osobitnom povolení udeleným regulátorom/ úradom jadrového dozoru.
- aké sú limity aktivity alebo koncentrácie aktivity pre vodu uvoľňovanú do životného prostredia prostredníctvom systému SOCOMAN.
- ako sa vykonáva kontrola ovzdušia z pracoviska na spracovanie kovových rádioaktívnych odpadov a či sa uskutočňuje meranie hneď za 3-stupňovou filtráciou aerosólov alebo sa vykonáva na centrálnom komíne, kam sa odvádza vzduch z pracoviska.
- aké sú limity uvoľňovania a či sú limity uvoľňovania špecifikované pre pracovisko na spracovanie kovových odpadov alebo sú všeobecne definované pre všetky zariadenia na spracovanie odpadov.

- schému spaľovacieho zariadenia.

2.2.12. V bode X. Správy o hodnotení činnosti okrem zhrnutia navrhovanej činnosti a jej vplyvov na životné prostredie sa vyjadriť **ku všetkým pripomienkam doručených k zámeru prípadne k určenému rozsahu hodnotenia** (od dotknutých strán, orgánov štátnej správy a samosprávy ako aj účastníkov konania) a v prehľadnej forme vyhodnotiť splnenie **všetkých požiadaviek a odporúčaní zo stanovísk doručených k zámeru, prípadne k určenému rozsahu hodnotenia, resp. odôvodniť ich nesplnenie.**

### 3. UPOZORNENIE

Navrhovateľ s ohľadom na povahu, rozsah a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzickej osoby je povinný podľa § 31 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s týmto zákonom. Uvedené opatrenia je prevádzkovateľ povinný podľa potreby aktualizovať.

Ak spracovanie osobných údajov bude vykonávať sprostredkovateľ v mene navrhovateľa, navrhovateľ môže podľa § 34 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov poveriť len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Na poverenie sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa prvej vety sa súhlas dotknutej osoby nevyžaduje.

Podľa § 30 ods. 6 zákona je platnosť rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti 3 roky od jeho určenia, ak sa v harmonograme neurčí inak.

Podľa § 30 ods. 7 zákona navrhovateľ v spolupráci s dotknutou obcou bezodkladne informuje verejnosť o určenom rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti a jeho harmonograme spôsobom v mieste obvyklým.

Podľa § 30 ods. 8 zákona môže verejnosť, dotknutá obec, dotknutý samosprávny kraj, dotknutý orgán a ďalšie osoby predložiť pripomienky k rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti do 10 pracovných dní od jeho zverejnenia podľa § 30 ods. 7 zákona príslušnému orgánu, ktorý ich po vyhodnotení doručí navrhovateľovi.

Ing. Roman Skorka  
riaditeľ odboru

Doručuje sa (elektronicky):

1. Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a. s., Tomášikova 22, 821 02 Bratislava;
2. Obec Jaslovské Bohunice, Obecný úrad v Jaslovských Bohuniciach, 919 30 Jaslovské Bohunice;
3. Obec Radošovce, Obecný úrad v Radošovciach, popis č.: 70, 919 30 Jaslovské Bohunice;

4. Obec Ratkovce, Obecný úrad v Ratkovciach, popis. č.: 97, 920 42 Červeník;
5. Obec Pečeňady, Obecný úrad, popis č. 93, 922 07 Veľké Kostofany;
6. Obec Veľké Kostofany, Obecný úrad vo Veľkých Kostofanoch, M. R. Štefánika, popis. č.: 800/1, 922 07 Veľké Kostofany;
7. Obec Malženice, Obecný úrad Malženice 294, 919 29 Malženice;
8. Obec Dolné Dubové, Obecný úrad Dolné Dubové, 919 52 Dolné Dubové;
9. Obec Žilkovce, Obecný úrad Žilkovce, č. 158 (budova kultúrneho domu), 920 42 Červeník;
10. Obec Nižná, Obecný úrad Nižná, Nižná č. 80, 922 06 Nižná;
11. Združenie miest a obcí, región JE Jaslovské Bohunice, Trhová2, 917 00 Trnava;
12. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, Sekcia energetiky, Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212;
13. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky, Bajkalská č. 27, P. O. BOX č. 24, 820 07 Bratislava 27;
14. Inšpektorát práce Nitra, Jelenecká 49, 949 01 Nitra;
15. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, Trnavská cesta 166/52, 826 45 Bratislava;
16. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia krízového riadenia, Drieňová 22, 826 04 Bratislava;
17. Prezídium hasičského a záchranného zboru, Drieňová 22, 826 86 Bratislava;
18. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, odbor dráhový stavebný úrad, Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava;
19. Krajský pamiatkový úrad Trnava, Cukrová 1, 917 01 Trnava;
20. Úrad Trnavského samosprávneho kraja, Starohájska 10, 917 01 Trnava;
21. Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti pre životné prostredie, Oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, Kollárova 8, 917 02 Trnava;
22. Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti pre životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, , Kollárova 8, 917 02 Trnava;
23. Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti pre životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Kollárova 8, 917 02 Trnava;
24. Okresný úrad Piešťany, Odbor starostlivosti pre životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Krajinská cesta 5053/13, 921 01 Piešťany;
25. Okresný úrad Hlohovec, Odbor starostlivosti pre životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Jarmočná 3, 920 01 Hlohovec;
26. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Trnave, Vajanského 22, 917 77 Trnava;
27. Okresný úrad Trnava, Odbor krízového riadenia, Kollárova 8, 917 02 Trnava;
28. Okresný úrad Piešťany, Odbor krízového riadenia, Krajinská 13, 921 25 Piešťany;
29. Okresný úrad Hlohovec, Odbor krízového riadenia, Jarmočná 3, 920 01 Hlohovec;

30. Okresný úrad Trnava, Odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, Kollárova 8, 917 02 Trnava;
31. Okresný úrad Trnava, Odbor výstavby a bytovej politiky, Kollárova 8, 917 02 Trnava;
32. Okresný úrad Piešťany, Odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, Krajinská cesta 5053/13, 921 01 Piešťany;
33. Regionálny úrad verejného zdravotníctva sa sídlom v Trnave, Limbová 6, P.O. Box 1, 917 09 Trnava;
34. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Sekcia environmentálneho hodnotenia a odpadového hodnotenia, odbor environmentálnych rizík a biologickej bezpečnosti, Námestie Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava;
35. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., Odštepny závod Piešťany, Nábřežie I., Krasku č. 3/834, 921 80 Piešťany.

Doručuje sa (poštou):

36. Virág Pomozi, Hungarien contact point to the Espoo Convection, Ministry of Rural Development, Fo u. 44-50, 1011 Budapest. Hungary
37. Dorota TORYFTER-SZUMANSKA, Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska, Departmen of Environmental Impact Assessment, Deputy Head of EIA, ul. Wawelska St. 52/54, 00-922 Warsaw, Poland